

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Б1.О.26 Практикум по культуре речевого общения второго  
иностранного языка

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

45.05.01.31 Лингвистическое сопровождение международных  
отношений

Форма обучения

очная

Год набора

2021

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили \_\_\_\_\_

канд.филол.наук, Доцент, Варламова О.Н.

\_\_\_\_\_  
должность, инициалы, фамилия

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель преподавания дисциплины

Цель изучения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» заключается в формировании современной языковой личности, совершенствовании владения нормами устного и письменного литературного языка и развития навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях общения. Курс призван способствовать более успешной адаптации к новой языковой среде, к новым языковым стандартам и речевым ситуациям, а также направлен на развитие психологической готовности эффективно взаимодействовать с партнерами по коммуникации.

### 1.2 Задачи изучения дисциплины

К числу задач изучения дисциплины относятся:

1. развитие и формирование языковой компетенции (владение языковым материалом с целью его использования);
2. формирование четкого представления о фонологической, морфологической, лексической, синтаксической и семантической структуре языка;
3. создание условий для глубокого понимания культуры народа и развитие умений пользоваться данными знаниями в профессиональной деятельности;
4. формирование умений выполнять самостоятельные лингвистические исследования, оценивать свой учебный опыт, пользоваться различными стратегиями обучения для профессионального совершенствования.

### 1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
<b>ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;</b>	
ОПК-1.1: Владеет системой основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	

<p>ОПК-1.2: Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста</p>	
<p>ОПК-1.3: Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков в синхронии и диахронии.</p>	
<p><b>ОПК-3: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах;</b></p>	
<p>ОПК-3.1: Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.</p>	<p>Специфику официального, нейтрального и неофициального регистров общения. Адекватно интерпретировать коммуникативные цели высказывания, выявлять релевантную информацию. Навыком определения принадлежности высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.</p>
<p>ОПК-3.2: Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре страны изучаемого языка</p>	<p>Стилистические и культурные коннотации языковых единиц устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке. Корректно передавать семантическую информацию, стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации. Навыком подбора наиболее подходящей языковой единицы на иностранном языке для полной передачи семантической информации, стилистической и культурной коннотации.</p>
<p>ОПК-3.3: Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.</p>	<p>Лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста на изучаемом иностранном языке. Соблюдать семантическую, коммуникативную и структурную преемственность между частями устного и/или письменного текста. Навыком адекватного использования лексико-грамматических и фонетических средств организации целого текста.</p>

#### 1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Французский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад. час)	Семестр			
		1	2	3	4
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>11,33 (408)</b>				
практические занятия	11,33 (408)				
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>10,67 (384)</b>				
курсовое проектирование (КП)	Нет				
курсовая работа (КР)	Нет				
<b>Промежуточная аттестация (Зачёт) (Экзамен)</b>	<b>3 (108)</b>				

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п		Модули, темы (разделы) дисциплины		Контактная работа, ак. час.							
				Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
						Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
				Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
<b>1. Семестр 1</b>											
						18					
										18	
						18					
										18	
						18					
										18	
						18					
										18	
						18					

12. aller au restaurant, parler des spécialités gastronomiques							18	
<b>2. Семестр 4</b>								
1. Qui se ressemble, s'assemble			18					
2. parler du caractère de qn							10	
3. l'actu en direct			18					
4. la presse. faire une critique positive et négative							10	
5. consommer autrement			18					
6. parler de la consommation et du gaspillage							14	
7. On part en voyage?			18					
8. parler du tourisme et raconter ses voyages							14	
9. On recrute			18					
10. Ecrire une lettre formelle							12	
11. l'appel à la nature			18					
12. décrire l'environnement							12	
Bcero			216				180	



## **4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **4.1 Печатные и электронные издания:**

1. Балли Ш., Долинин К. А., Эткинд Е. Г., Будагов Р. А. Французская стилистика(Москва: Эдиториал УРСС).
2. Martinie B., Wachs S. Phonetique en dialogues(S. 1: CLE International).
3. Veltcheff C. Preparation a L'examen du Delf B1(Paris: Hachette).
4. Hirschsprung N., Holle A. Preparation a L'examen du Delf A2(Paris: Hachette).
5. Багана Ж., Трещева Н. В., Хапилина Е. В. Langue francaise: Techniques d'expression ecrite et orale: Учебное пособие(Москва: ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М").
6. Багана Ж., Хапилина Е. В. Langue francaise: Techniques d'expression ecrite et orale: Учебное пособие(Москва: ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М").
7. Варламова О. Н. Практическая грамматика (французский язык): учебное пособие без грифа(Красноярск: СФУ).
8. Варламова О. Н. Практическая грамматика французского языка: наречие, причастие, герундий, инфинитив: учебно-методическое пособие(Красноярск: СФУ).
9. Витрешко Н. Л., Самохотская И. С. Le Francais. Учебник французского языка для неязыковых вузов: учебник для неязыковых вузов(Москва: Высшая школа).
10. Голованова И. А., Петренко О. Е. Деловой французский? Это не так трудно!= Le Francais des affaires? C'est pourtant facile!: Ч. 1: Учеб. по фр. яз. для уч-ся ст. кл. общеобразоват. учреждений : В 2-х ч.(Москва: Просвещение).
11. Голованова И. А., Петренко О. Е. Деловой французский? Это не так трудно!= Le Francais des affaires? C'est pourtant facile!: Ч. 2: Учеб. по фр. яз. для уч-ся ст. кл. общеобразоват. учреждений : В 2-х ч.(Москва: Просвещение).
12. Baylon C., Campa A., Mestreit C., Murillo J., Tost M. Forum Methode de Francais 1(Paris: Hachette).
13. Abry D., Chalaron M.-L. Les 500 exercices de phonetique: Niveau A1/A2 (Paris: Hachette FLE).
14. Boussenard L. Les Francais au Pole Nord(Москва: Лань).

**4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):**

1. Программы, обеспечивающие доступ к электронным библиотекам-партнерам НБ СФУ, электронной информационно-образовательной среде «Система электронного обучения СФУ»,
2. Программа Microsoft PowerPoint для обеспечения показа презентаций.

#### **4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:**

1. Каждый обучающийся по данной дисциплине обеспечивается:
2. – доступом в систему электронного обучения e.sfu-kras.ru (система LMS Moodle);
3. – доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по изучаемой дисциплине и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы (доступ обеспечен из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет);
4. – доступом к библиотечному фонду, укомплектованному электронными изданиями основной учебной литературы;
5. – доступом к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам (условие доступа – авторизация по IP-адресам СФУ). С каждым поставщиком от имени Сибирского федерального университета подписано Лицензионное соглашение, в рамках которого регламентируются условия использования электронных ресурсов.

#### **5 Фонд оценочных средств**

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

#### **6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях, оснащенных набором демонстрационного оборудования: компьютером с доступом в сеть Интернет и электронную информационно-образовательную среду СФУ, проектором, доской, специализированной мебелью. Учебники и учебные пособия, дополнительная литература укомплектована в количестве, требуемом ФГОС ВО.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья в зависимости от нозологий осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.